

COMODATO

COMPAÑÍA MINERA NEVADA LTDA.

A

CARABINEROS DE CHILE

En Alto del Carmen, a 12 de septiembre de 2008, entre la **COMPAÑÍA MINERA NEVADA LIMITADA**, representada en este acto por doña **LAURA PHYLLIS MARIA EMERY**, cédula nacional de identidad N° 14.598.411-4 y don **RONALD ALBERT KETTLES**, pasaporte canadiense número BA 50659, ambos con domicilio en Isidora Goyenechea 3250, piso 9, Las Condes, Santiago, en adelante "el comodante"; y por la otra como "el comodatario" **CARABINEROS DE CHILE**, representada en este acto por el Sr. Jefe de la III Zona de Carabineros Atacama Don **LUIS IVAN MERINO BRISEÑO**, General de Carabineros Cédula de Identidad número nueve millones novecientos noventa y uno guión cinco, con domicilio en Avenida Copayapu N° 1491 de la comuna y ciudad de Copiapó, se ha convenido el siguiente contrato de comodato:

PRIMERO:

Compañía Minera Nevada Ltda. es el titular del denominado "Proyecto Pascua-Lama", aprobado ambientalmente por la Resolución Exenta N° 039 de la Comisión Regional del Medio Ambiente Región de Atacama, de fecha 25 de Abril de 2001 y la Resolución Exenta N° 024, de la misma Comisión, de fecha 15 de Febrero de 2006.

SEGUNDO:

Que el comodante, en virtud de su compromiso de colaborar con el bienestar de las comunidades aledañas al área de influencia de sus proyectos, y con la finalidad de contribuir con Carabineros de Chile en la prevención de accidentes, control y educación de los conductores y transportistas de la Ruta 489, ha decidido celebrar el siguiente contrato de comodato.

TERCERO:

El comodante es dueño de una Pistola Radar, para efectuar control de velocidad, marca Stalker, modelo Sport Premium N/S. 558742.



Handwritten signature or initials.

CUARTO:

Por el presente instrumento, el comodante entrega al comodatario en comodato la pistola radar individualizada en la cláusula anterior, declarando el comodatario que acepta y recibe en este acto dicha pistola con sus accesorios a entera satisfacción.

No obstante lo anterior, la entrega material del bien se efectuó con fecha 6 de Enero de 2008, levantándose al efecto un acta de recepción que se adjunta como anexo del presente contrato.

QUINTO:

Las partes dejan constancia que la referida pistola es nueva y que se encuentra en perfectas condiciones.

SEXTO:

El bien dado en comodato sólo podrá ser usado por funcionarios dependientes de la Tenencia de Carabineros de Alto del Carmen debidamente habilitados y autorizados por esa unidad policial y en actos propios del servicio.

Asimismo, la pistola será destinada única y exclusivamente para fines institucionales de Carabineros de Chile consistentes en fiscalización y en general, servicios policiales en la Comuna de Alto del Carmen, Tercera Región de Atacama.

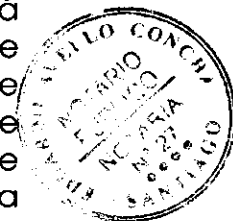
Se prohíbe estrictamente al comodatario destinar la pistola a otros fines que no sean los indicados precedentemente, estipulación a la cual las partes le confieren el carácter de esencial y determinante en la celebración del presente contrato.

SÉPTIMO:

Carabineros de Chile deja constancia que el presente comodato le es útil para el mejor desarrollo de las funciones propias que la ley le asigna, puesto que le permite incrementar sus medios materiales.

OCTAVO:

El presente contrato tendrá una duración de 1 año, contado desde la suscripción de este. No obstante, se renovará automáticamente por períodos sucesivos de 1 año, salvo que alguna de las partes manifestare a la otra su voluntad de ponerle término mediante aviso remitido por carta certificada al domicilio registrado en este instrumento, con una anticipación de a lo menos 30 días a la fecha que desee ponerle término. El recibo o comprobante otorgado por la respectiva oficina de correos será prueba suficiente del envío de la carta y de su fecha.



[Handwritten signature]

- a) Si ha terminado o no tiene lugar el objeto, fin o servicio para el cual se ha prestado la pistola, o se le da a ésta un destino distinto del estipulado en este contrato.
- b) Por extinción de los derechos que legitiman la tenencia del comodante sobre la cosa prestada, cualquiera sea la causa por la cual ello ocurra.

DECIMO CUARTO:

Inmediatamente después de terminado este contrato, por cualquier causal que ello ocurra, el comodatario deberá restituir la pistola prestada en óptimas condiciones al comodante, no obstante el desgaste natural por el uso habitual del bien.

DECIMO QUINTO:

Para todos los efectos derivados de este contrato, las partes fijan domicilio en la ciudad y comuna de Santiago, prorrogando la competencia para ante sus Tribunales de Justicia.

DECIMO SEXTO:

La personería de doña LAURA PHYLLIS MARIA EMERY y de don RONALD ALBERT KETTLES constan por escritura publica de fecha 17 de diciembre de 2007, de la 7° Notaria de Santiago de dona doña Maria Soledad Santos Muñoz.

Por su parte, la personería del General de Carabineros de Chile Don LUIS IVAN MERINO BRISEÑO, Cédula de Identidad N° 9.000.991-5, para representar a CARABINEROS DE CHILE emana de la Resolución Exenta N° 342 de fecha 26 de junio de 2008 de la Dirección de Logística de Carabineros de Chile; delegación de facultades realizada en conformidad con la letra f) del Artículo 52 de Ley N° 18.961 de fecha 07 de marzo de 1990.

En comprobante y previa lectura, ratifican y firman los comparecientes el presente instrumento en señal de aceptación.

El presente contrato consta de dos ejemplares originales, quedando uno de ellos en poder de cada una de las partes.



NOVENO:

El comodatario no podrá ceder la tenencia ni permitir el uso del bien dado en comodato a otras personas que las señaladas en la cláusula SEXTA inciso primero de este instrumento.

Tampoco podrá el comodatario efectuar modificación o alteración alguna a la cosa prestada y a sus accesorios, salvo autorización expresa y por escrito del comodante.

DECIMO:

Independientemente de lo estipulado en la cláusula OCTAVA, el comodante podrá ponerle término en cualquier momento al presente contrato, sin derecho a indemnización de ninguna especie para el comodatario. Para ello, deberá dar aviso de término del contrato por carta certificada enviada al domicilio registrado en este instrumento con una anticipación de, a lo menos, 30 días respecto de la fecha en la cual desee ponerle término.

DECIMO PRIMERO:

Además de otros deberes que pudieren establecerle este contrato y la ley, el comodante asume las siguientes obligaciones que las partes elevan a la calidad de esenciales:

- a) Asumir el costo de cualquier anomalía, falla, desperfecto, daño, accidente o siniestro que sufra la Pistola Radar, para efectuar control de velocidad, marca Stalker, modelo Sport Premium N/S. 558742.
- b) Asumir los costos y realizar periódicamente las mantenciones y revisiones técnicas de la pistola.

DÉCIMO SEGUNDO:

En todo lo no previsto en este contrato, se aplicarán entre las partes las disposiciones del Título XXX del Libro Cuarto del Código Civil.

DECIMO TERCERO:

Sin perjuicio de lo establecido en las cláusulas OCTAVA y DECIMA de este instrumento, el presente contrato terminará ipso facto y sin derecho a reclamo o indemnización alguna para el comodatario, entre otras, por las siguientes causales:





RONALD ALBERT KETTLES

Pasaporte Canadiense N° BA
50659

**P.P. COMPAÑIA MINERA NEVADA
LTDA.**

Laura Emery

LAURA PHYLLIS MARIA EMERY

C.N.I. 14.598.411-4

**P.P. COMPAÑIA MINERA NEVADA
LTDA.**



LUIS IVAN MERINO BRISEÑO

General de Carabineros
9.000.991-5

JEFE III ZONA ATACAMA

Autorizo la firma doña LAURA PHYLLIS MARIA EMERY,
C.I.Nº14.598.411-4, don RONALD ALBERT KETTLES, pasaporte
canadiense NºBA 50659, en representación de COMPAÑIA
MINERA NEVADA LIMITADA, Santiago 12 de Septiembre de
2008-.oda-.

